

SPOREN VAN VERVOLGING

HANDLEIDING

TRANSCRIBEREN NAAMKAARTJES JOODS VERERVINGSARCHIEF



Versiebeheer

versie 1.0	14 oktober 2022	<ul style="list-style-type: none">* basisversie
versie 1.1	18 oktober 2022	<ul style="list-style-type: none">* uitleg toegevoegd over nieuwe velden "CABA-nummer", "rood kruisje" en "blauw kruisje"* redactionele aanpassingen
versie 1.2	25 oktober 2022	<ul style="list-style-type: none">* uitleg over nieuw invulveld 'Rol' toegevoegd* uitleg over 'partner overleden' toegevoegd* uitleg bij 'bestemming' aangepast.* uitleg bij 'straat' aangepast.* herhaalfunctie bij 'transportdatum' en 'bestemming' geïntroduceerd en uitgelegd alsmede vishaakje vervangen door verbindingsstreepje* noteer gegevens waar ze logischerwijs thuis horen
versie 1.3	15 november 2022	<ul style="list-style-type: none">* betekenis afkorting Rb. en besch. Rb. toegevoegd* afkortingen VOW, LVVS en JCC toegevoegd* notatie 00-00-jjjj toegevoegd* link naar geheimhoudingsverklaring toegevoegd* uitleg over vrije invoer velden toegevoegd* uitleg over onbekend plusje aangevuld
versie 1.4	8 december 2022	<ul style="list-style-type: none">* waarschijnlijke betekenis onbekend plusje toegevoegd* uitleg over 'verzetsgeval' toegevoegd* uitleg over nieuwe velden 'Romeins cijfer' en 'gescheiden' toegevoegd
versie 1.5	20 februari 2023	<ul style="list-style-type: none">* betekenis O.A. toegevoegd* uitleg bij 'beroep' toegevoegd* afkorting CBR toegevoegd* afkorting Rb 1e aanl toegevoegd* afkorting afg. toegevoegd* afkorting stl. toegevoegd* uitleg tweede geboortedatum toegevoegd* instructie voor afkorting obk toegevoegd* uitleg nummer bevolkingsregister uitgebreid met "Exp."* uitleg over notatie 'y' aangepast
versie 1.6	8 mei 2023	<ul style="list-style-type: none">* instructie voor afkorting obk verplaatst* instructie voor afkorting afg. toegevoegd* afkortingen ambth. en JR toegevoegd* uitleg bij invulvelden 'bijzonderheden' en 'burgerlijke staat' aangepast* uitleg bij CABA-nummer aangevuld

INHOUDSOPGAVE

Welkom	blz. 1
1) Administratieve codes	blz. 3
2) Naamgegevens	blz. 7
3) Familierelaties en andere persoonlijke gegevens	blz. 14
4) Symbolen en afkortingen	blz. 17
5) Algemene aanwijzingen en tips	blz. 19
6) Inloggen en geheimhoudingsverklaring	blz. 21
7) Het invoerscherm	blz. 22

Beste vrijwilliger,

Wat fijn dat je wilt helpen bij "Sporen van vervolging": het invoeren van de naamkaartjes. Tussen 1949 en 1956 zijn meer dan 90.000 naamkaartjes geschreven door notarissen met als doel familie van gedeporteerde joden op te sporen. Dit was nodig om nalatenschappen van de gedeporteerde joden te bezorgen bij hun nabestaanden. Tijdens de zoektocht werden dossiers aangelegd, stamboomkaarten gemaakt, registers samengesteld en overlijdensaktes opgesteld.

De naamkaartjes bevatten administratieve codes die verwijzen naar deze stamboomkaarten, dossiers, registers en aktes. Op de voorkant van de kaartjes staan bovendien naamgegevens en soms transportdata vermeld. Sommige kaartjes vermelden op de achterkant ook nog informatie over familierelaties, beroep en nationaliteit.

In deze handleiding lees je hoe je de gegevens van de kaartjes moet overtypen en welke verschillende invoervelden daarvoor beschikbaar zijn.

Voor alle kaartjes geldt:

- 1) neem de gegevens letterlijk over, dus inclusief schrijffouten of verkeerde geboorte- of overlijdensdata;
- 2) schrijf afkortingen NIET voluit;
- 3) gebruik @ voor niet leesbare letters of tekens;
- 4) noteer @@@@ als er vier of meer niet-leesbare tekens zijn;
- 5) noteer een datum als: dd-mm-jjjj; als alleen een jaartal is genoemd, noteer je 00-00-jjjj
- 6) zet doorgestreepte woorden tussen vierkante haakjes []

LET OP: niet elk kaartje bevat alle getoonde waarden: je hoeft meestal dus niet alle velden in te vullen!

LET OP: als je de *voorkant* van een kaartje invoert, vul je de velden "Nummer stamboomkaart" tot en met "Onbekend plusje" in.

LET OP: als je een *achterkant* van een naamkaartje invoert, vul je de velden "Achternaam partner" tot en met "Onbekende code rechtsboven" in.

LET OP: je kunt onbeschreven achterkanten tegenkomen: deze kun je overslaan! Gebruik hiervoor de knop "taak niet mogelijk".

LET OP: de potlood-aantekeningen "Zie" en "z.o.z." (zie illustratie hieronder) hoef je niet over te nemen!

LET OP: vul altijd het laatste veld "Klaar?" in met 'ja'.

The image shows a name card with a red horizontal line. Above the line, the number '10867/520' is written in the 'No.' field, and 'E648II eba' is written in the top right. Below the line, the name 'van Aalst' is written in the 'Naam en voornamen:' field, and 'Martina' is written in the first line below. The address 'Ald Tilanusstraat 32 II' is written in the 'Laatste adres:' field. The birth date '2-12-1925 Ald.' is written in the 'Geboren:' field, and the death date '4-6-1943 S.' is written in the 'Overleden:' field. There are handwritten annotations: 'Zie' in a blue circle at the top left and 'z.o.z.' in a blue circle at the bottom right. The number '10867/520' is also written in the top right corner.

De naamkaartjes bevatten drie elementen:

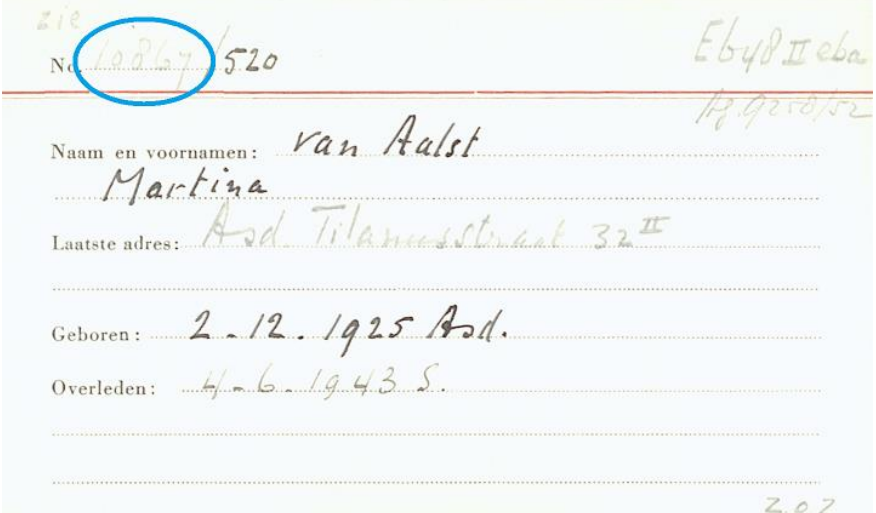
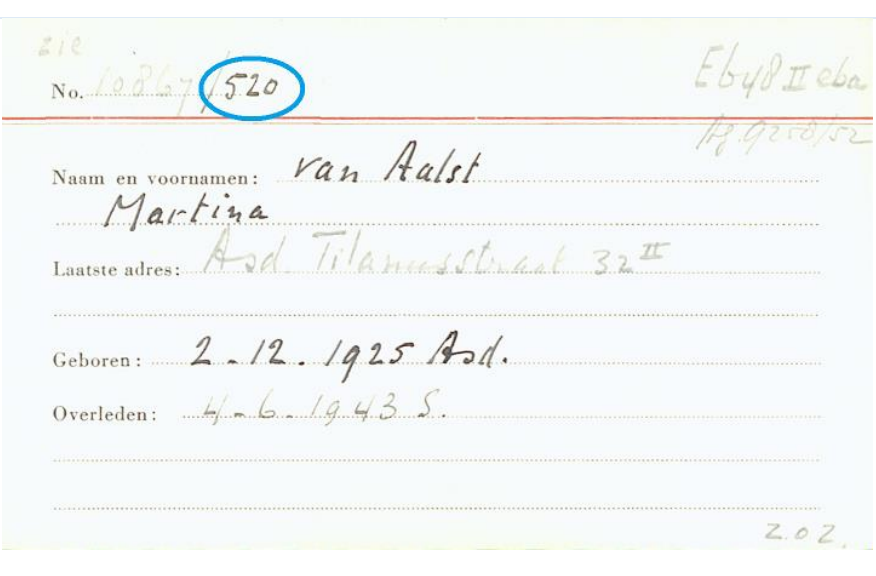
- 1) administratieve codes: deze staan op de voorkant *boven of rondom* de rode streep
- 2) naamgegevens: deze staan op de voorkant *onder* de rode streep
- 3) familierelaties en andere persoonlijke gegevens: deze staan (meestal) op de achterkant

Soms zijn hierop uitzonderingen: dan staat een persoonlijk gegeven als beroep toch op de voorkant. In dat geval noteer je het gegeven in het veld waar het logischerwijs thuis hoort. Dus beroep altijd in het veld "beroep", ook al staat het op de voorkant.

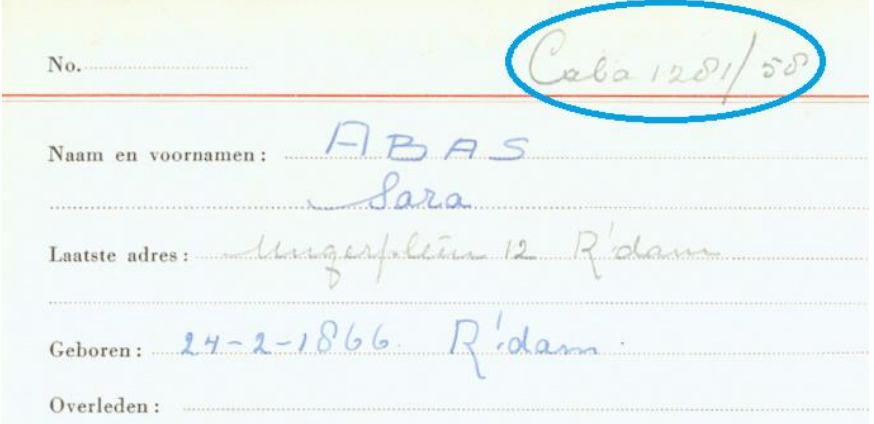
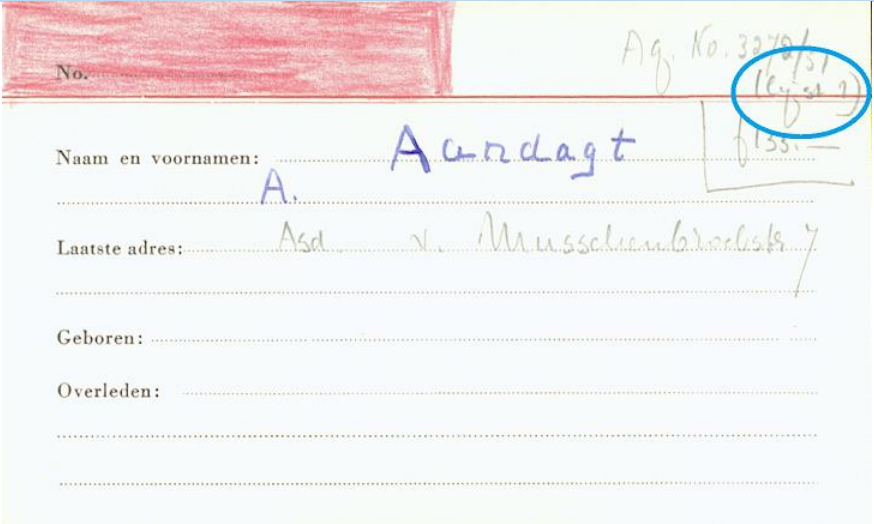
Het hiernavolgende overzicht bevat een uitleg over de verschillende velden die bij elk van de drie elementen ingevuld moeten worden. Heb je toch nog een vraag, dan kun je die stellen via het mailadres verervingsarchief@niod.knaw.nl

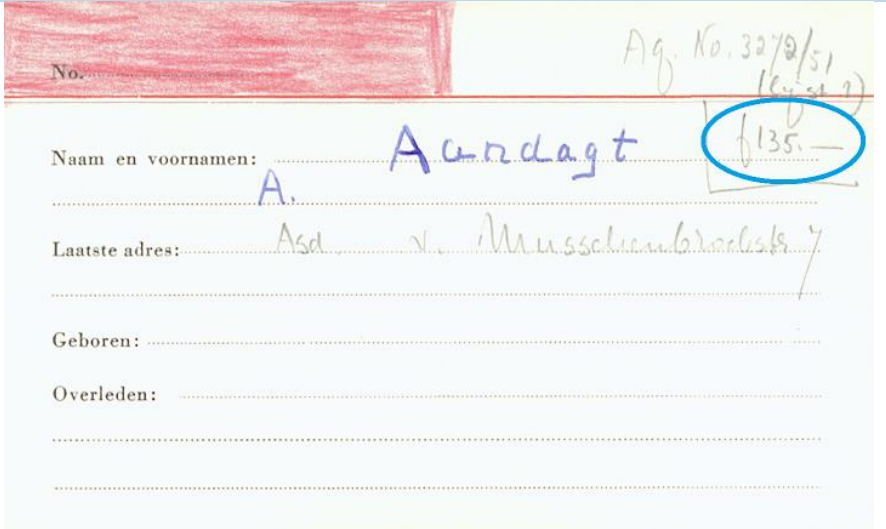
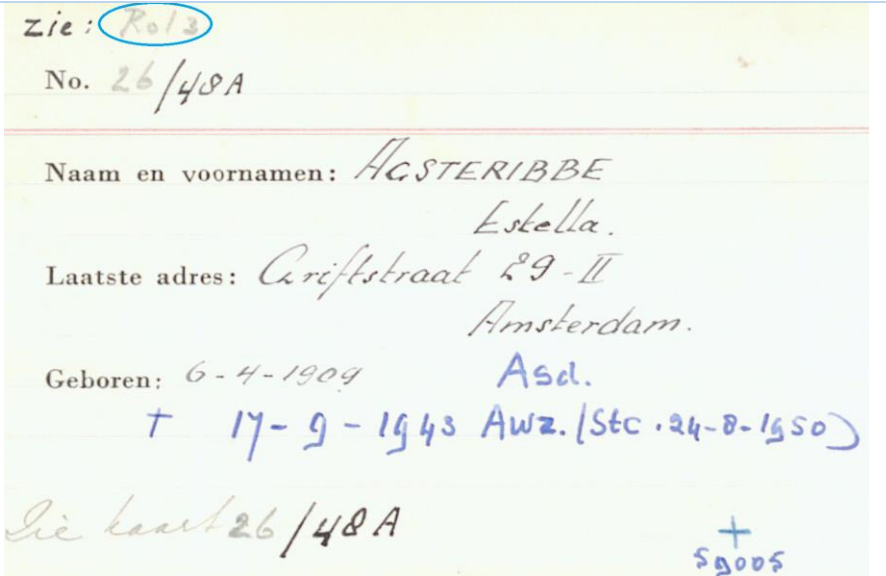
1) ADMINISTRATIEVE CODES

Deze staan boven of net onder de rode streep op de voorkant van het naamkaartje. In een enkel geval staat een code rechts onderaan. Als je een achterkant van een naamkaartje invult, hoef je deze velden natuurlijk niet in te vullen.

veldnaam	uitleg	voorbeeld
<p>Nummer stamboomkaart</p>	<p>Dit nummer verwijst naar de stamboomkaart die van de persoon is opgemaakt. Het is in potlood geschreven en staat in de linkerbovenhoek, meestal voor een schuine streep.</p> <p>LET OP: Soms staan er meerdere nummers. Deze dan scheiden door / Noteer dan bijvoorbeeld: 525 / 824</p>	 <p>zie No. 10867/520</p> <p>Naam en voornamen: van Aalst Martina</p> <p>Laatste adres: Aalst Tilanusstraat 32 II</p> <p>Geboren: 2-12-1925 Aalst.</p> <p>Overleden: 4-6-1943 S.</p> <p>202</p>
<p>Nummer persoonsdossier</p>	<p>Dit nummer verwijst naar het dossier dat over de persoon is aangelegd. Het is met pen geschreven en staat in de linker bovenhoek, meestal achter een schuine streep.</p> <p>LET OP: Soms staan er meerdere nummers. Deze dan scheiden door / Noteer dan bijvoorbeeld: 392 / 233 / 1119</p>	 <p>zie No. 10867/520</p> <p>Naam en voornamen: van Aalst Martina</p> <p>Laatste adres: Aalst Tilanusstraat 32 II</p> <p>Geboren: 2-12-1925 Aalst.</p> <p>Overleden: 4-6-1943 S.</p> <p>202</p>

veldnaam	uitleg	voorbeeld
<p>Nummer bevolkingsregister</p>	<p>Dit nummer verwijst naar uittreksels uit het bevolkingsregister, de zogeheten Exposé's. Het staat in de rechter bovenhoek en begint met de letter "E". Soms ook "Exp."</p> <p>LET OP: Gebruik spaties tussen de verschillende tekens. Noteer: E 648 II eba</p>	
<p>Romeins cijfer</p>	<p>De betekenis van dit nummer is onbekend.</p> <p>LET OP: Verwar dit niet met de Romeinse cijfers in nummer bevolkingsregister'!</p>	
<p>Nummer agenda</p>	<p>Dit nummer verwijst naar agenda's van ingekomen stukken. Het staat in de rechter bovenhoek en begint met de letters "Ag."</p> <p>LET OP: Gebruik een spatie tussen de letters en cijfers. Noteer: Ag. 9258/52</p>	

veldnaam	uitleg	voorbeeld
CABA-nummer	<p>Dit is een administratief nummer van een andere organisatie. Het kan op verschillende plekken boven de rode streep staan.</p> <p>LET OP: Vul alleen de cijfers en het scheidingsteken in. Dus Caba 1281/58 noteren als: 1281/58 (of bijvoorbeeld 1281'58 als er een aanhalingsteken staat)</p>	 <p>The example shows a form with a red horizontal line. Above the line, the number 'Caba 1281/58' is handwritten and circled in blue. Below the line, the form fields are filled with: 'No.' (blank), 'Naam en voornamen: ABAS Sara', 'Laatste adres: Magerplein 12 R'dam', 'Geboren: 24-2-1866 R'dam', and 'Overleden:' (blank).</p>
Lijstnummer (dit is een numeriek veld)	<p>Dit nummer verwijst naar lijsten met ingediende aanvragen. Het staat in de rechter bovenhoek, doorgaans tussen haakjes en begint met het woord "lijst".</p> <p>LET OP: Vul alleen het cijfer in. Dus (lijst 1) noteren als: 1</p>	 <p>The example shows a form with a red horizontal line. Above the line, the number 'Ag. No. 3270/ (lijst 1)' is handwritten, with '(lijst 1)' circled in blue. Below the line, the form fields are filled with: 'No.' (redacted), 'Naam en voornamen: A. Aardagt', 'Laatste adres: Asd v. Musschenbroek 7', 'Geboren:' (blank), and 'Overleden:' (blank).</p>

veldnaam	uitleg	voorbeeld
<p>Saldo</p> <p>LET OP: Vul alleen het bedrag in en gebruik alleen cijfers. Dus f 135,-- noteren als: 135,00</p>	<p>Dit is het bedrag dat op de rekening van de persoon staat. Het staat in de rechter bovenhoek, meestal net onder de rode streep en wordt voorafgegaan door het gulden-teken "f".</p>	 <p>A handwritten form with a red header box. The text includes: 'No.' (redacted), 'Ag. No. 3272/51 (1951?)', 'Naam en voornamen: A. Aardagt', 'Laatste adres: Asd v. Musschenbroekstr. 7', 'Geboren:', and 'Overleden:'. The amount 'f 135,-' is circled in blue.</p>
<p>Rol</p> <p>LET OP: Vul alleen het cijfer in. Dus Rol 3 noteren als: 3</p>	<p>Een nog onbekende verwijzing.</p>	 <p>A handwritten form with the text: 'Zie: Rol 3', 'No. 26/48A', 'Naam en voornamen: AGSTERIBBE Estella.', 'Laatste adres: Criftstraat 29-II Amsterdam.', 'Geboren: 6-4-1909 Asd.', and '† 17-9-1943 Awz. (Stc. 24-8-1950)'. At the bottom, it says 'Zie kaart 26/48A' and '+ 59005'.</p>

2) NAAMGEGEVENS

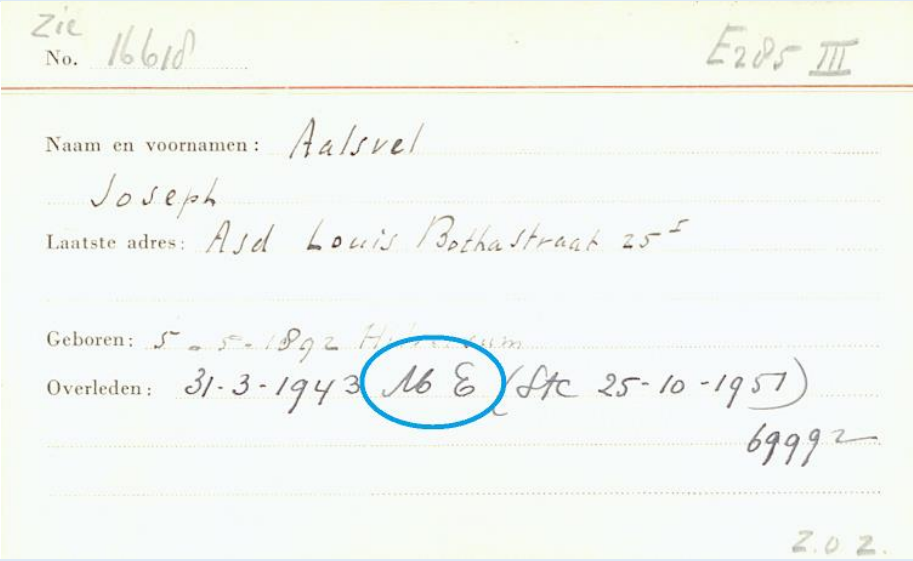
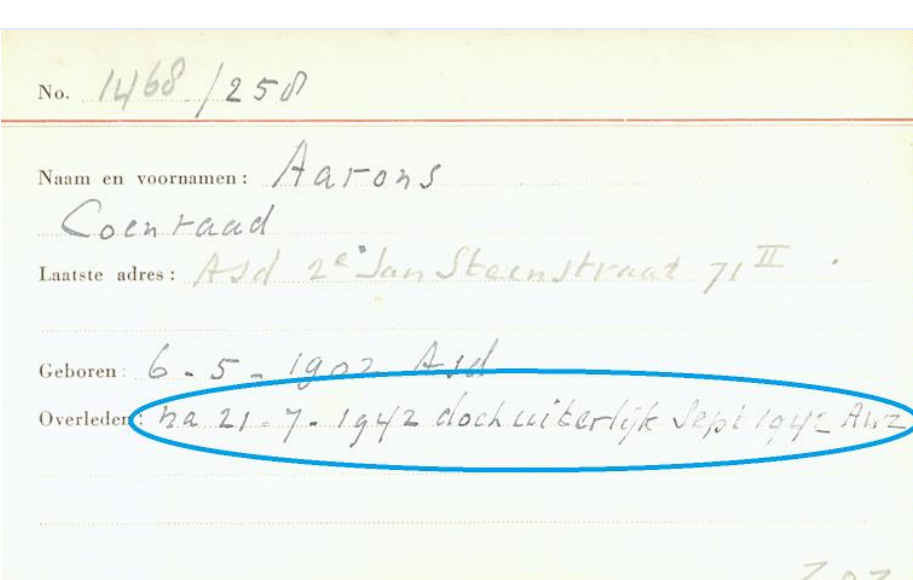
Onder de rode streep op de voorkant van het naamkaartje staan vier voorgedrukte gegevens: "Naam en voornamen", "Laatste adres", "Geboren" en "Overleden". Er kan echter veel meer informatie op het naamkaartje staan. De mogelijkheden staan hieronder vermeld.

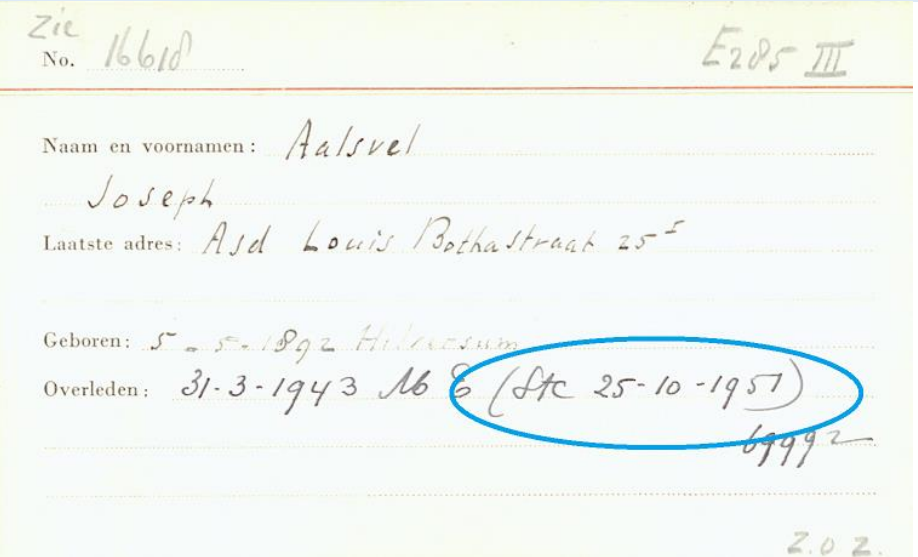
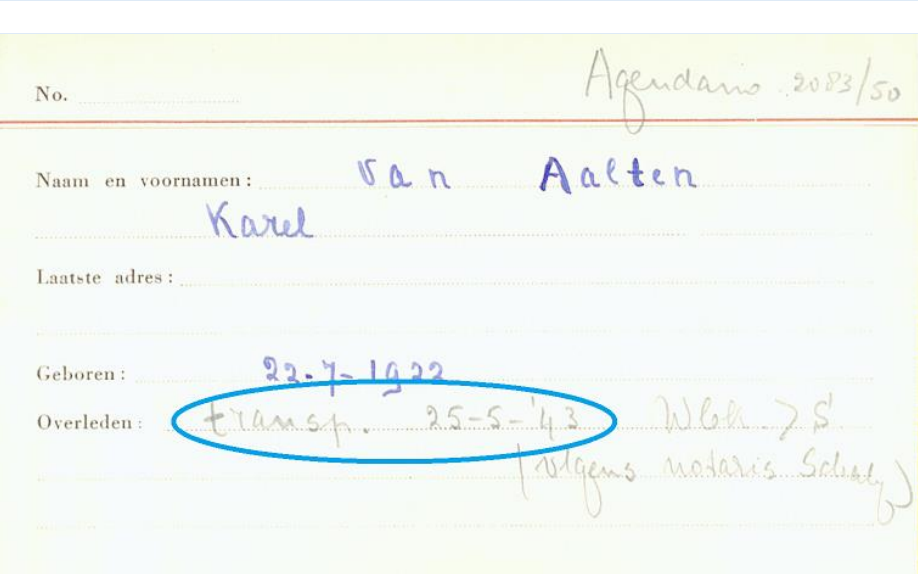
Als je een achterkant van een naamkaartje invult, hoef je deze velden natuurlijk niet in te vullen.

LET OP: De meeste gegevens hebben een vaste plaats op het naamkaartje. Sommige gegevens, zoals "Transportdatum" en "Opmerkingen", staan echter bij elk kaartje op een andere plek.

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Achternaam	Noteren zonder tussenvoegsel	Aardewerk
Tussenvoegsel	Alleen noteren als de achternaam een tussenvoegsel bevat	
Voornaam	Noteer alle genoemde voornamen en eventueel initialen	Clara
Bijzonderheden	Overige gegevens over de persoon. Bijvoorbeeld een afwijkende geboortedatum. LET OP: Haakjes niet overnemen.	HIER ANDER VOORBEELDKAARTJE
Plaats	Woonplaats zoals vermeld achter 'laatste adres' LET OP: Afgesorte plaatsnamen niet voluit schrijven. Dus niet Amsterdam maar: Asd	Laatste adres: Nwe Kerkstr 103 ^{II} Asd.
Straat	Straatnaam zoals vermeld achter 'laatste adres'. LET OP: Afgesorte straatnamen niet voluit schrijven; Toevoegingen bij nummers noteren met een spatie. Dus niet Nieuwe Kerkstraat 103 ^{II} maar: Nwe Kerkstr 103 II Soms staan twee adressen vermeld: dit mag dan na het eerste genoteerd worden, gescheiden door een puntkomma ‘;’	Laatste adres: Nwe Kerkstr 103 ^{II} Asd.


veldnaam	uitleg	voorbeeld
Land	<p>Ook de afkorting VOW hier noteren.</p> <p>Land zoals vermeld achter 'laatste adres'.</p> <p>Plaats: Elisabethville - Katange Land: Congo Belge</p>	<p>Laatste adres: <i>Elisabethville - Katange Congo Belge</i></p>
Datum vestiging	<p>Sinds deze datum woont de persoon op het adres.</p> <p>Noteren als dd-mm-jjjj Dus niet 26/7/1922 of 26 juli '22 maar: 26-07-1922 Als alleen een jaartal is genoemd, noteer je 00-00-jjjj</p>	<p><i>21c</i> No. <i>11445/1150</i> <i>E 191 II a</i></p> <hr/> <p>Naam en voornamen: <i>Aardewerk</i> <i>Rebecca</i></p> <p>Laatste adres: <i>Apeldoorn, Apeldoornse bos</i> <i>26/7-1922</i></p> <p>Geboren: <i>23/6-1910 A'dam</i></p> <p>Overleden: <i>25-1-1943 omg. h.a.</i></p> <p style="text-align: right;"><i>2022</i></p>
Geboortedatum	<p>Noteren als dd-mm-jjjj Dus niet 26/7/1922 of 26 juli '22 maar: 26-07-1922 Als alleen een jaartal is genoemd, noteer je 00-00-jjjj</p>	<p>Als een tweede geboortedatum is vermeld, kan dat ingevuld worden in het veld 'bijzonderheden'.</p>
Geboorteplaats	<p>Afgekorte plaatsnamen niet voluit schrijven Dus niet Amsterdam maar: Asd</p>	
Datum overlijden	<p>Noteren als dd-mm-jjjj Dus niet 26/7/1922 of 26 juli '22 maar: 26-07-1922 Als alleen een jaartal is genoemd, noteer je 00-00-jjjj</p>	

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Plaats overlijden	<p>Afgekorte plaatsnamen niet voluit schrijven. Dus niet Midden-Europa maar: ME</p> <p>LET OP: hier mag ook een notatie als omg. Awz.</p>	 <p>Zie No. 16610 E205 III</p> <p>Naam en voornamen: Aalsvel Joseph</p> <p>Laatste adres: Ad Louis Bothastraak 25^s</p> <p>Geboren: 5-5-1892 Hilversum</p> <p>Overleden: 31-3-1943 ME (Stc 25-10-1951) 69992</p> <p>Z.O.Z.</p>
Specificatie	<p>Nadere aanduiding van de datum van overlijden. Hier ook toevoegingen als 'circa' of 'in leven' invullen.</p> <p>Letterlijk overnemen. Dus: na 21-7-1942 doch uiterlijk sept 1942 Awz</p> <p>LET OP: hier dus geen voorloopnullen bij de datum!! LET OP: eventuele haakjes () niet overnemen.</p>	 <p>No. 1468 / 250</p> <p>Naam en voornamen: Aarons Coentraad</p> <p>Laatste adres: Ad 2^e Jan Steenstraat 71 II</p> <p>Geboren: 6-5-1902 Ad</p> <p>Overleden: na 21-7-1942 doch uiterlijk Sept 1942 Awz</p> <p>Z.O.Z.</p>

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Bron	<p>Herkomst van de gegevens. Het staat doorgaans tussen haakjes achter de plaats en datum van overlijden.</p> <p>LET OP: De haakjes niet overnemen en afkortingen niet uitschrijven. Dus (Stc 25-10-1951) noteren als: Stc 25-10-1951 (bij de datum geen voorloopnullen gebruiken)</p> <p>Hier ook vermelden als de afkorting O.A. op het naamkaartje staat</p>	 <p>Zie No. 16610 E205 III</p> <p>Naam en voornamen: Aalsvel Joseph</p> <p>Laatste adres: Afd Louis Bothastraat 25^s</p> <p>Geboren: 5-5-1892 Hilversum</p> <p>Overleden: 31-3-1943 NB 8 (Stc 25-10-1951) 69992</p> <p>202.</p>
Transportdatum	<p>Datum waarop de persoon is gedeporteerd vanuit Nederland.</p> <p>LET OP: Noteren als dd-mm-jjjj Dus niet transp. 25-5-'43 maar: 25-05-1943</p> <p>LET OP: De transportdatum kan op verschillende plekken op het naamkaartje staan.</p>	 <p>No. Agendans 2083/50</p> <p>Naam en voornamen: Van Aalten Karel</p> <p>Laatste adres:</p> <p>Geboren: 22-7-1922</p> <p>Overleden: transp. 25-5-'43 WGH 75 (volgens notaris Schuyt)</p>

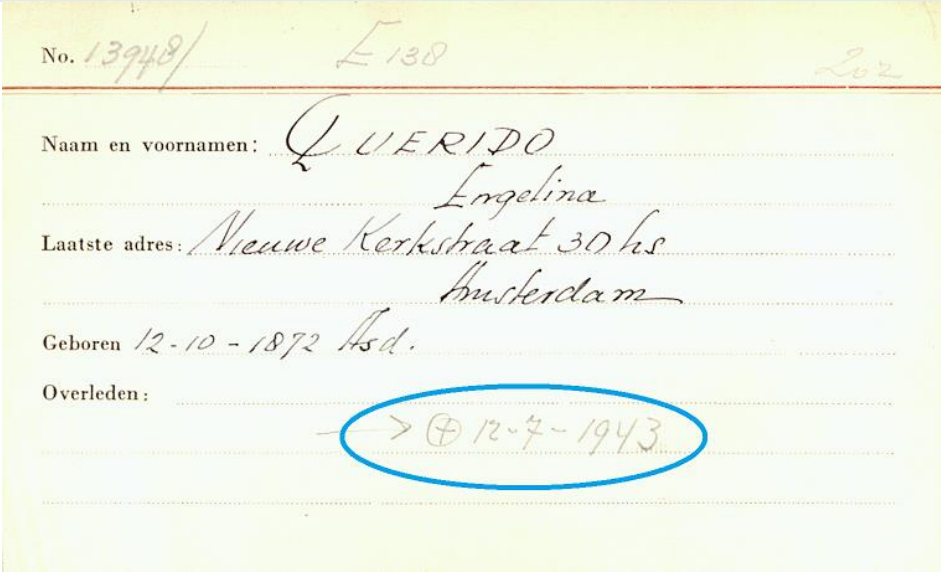
Omdat iemand bij meerdere transporten betrokken kan zijn geweest, kunnen meerdere transportdata ingevoerd worden. Dit kan door op het plusje  te klikken.

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Bestemming	<p>Kamp waarheen de persoon is gedeporteerd.</p> <p>LET OP: Afkorte plaatsnamen niet voluit schrijven. Eventuele puntjes achter de afkorting hoeven niet overgenomen te worden. Dus niet Auschwitz maar: Awz</p> <p>LET OP: Soms is ook de vertrekplaats genoemd. Eventuele puntjes achter de afkorting hoeven niet overgenomen te worden. Het vishaaktekentje > niet gebruiken omdat dit al een speciale betekenis heeft in computertaal. Noteer: Wbk - S</p>	

Omdat iemand bij meerdere transporten betrokken kan zijn geweest, kunnen meerdere bestemmingen ingevoerd worden. Dit kan door op het plusje  te klikken.

Opmerkingen	<p>Overige aantekeningen die niet in een van de vaste velden thuis horen.</p> <p>Hier bijvoorbeeld de notatie 'verzetsgeval' noteren</p> <p>LET OP: De aantekeningen kunnen op verschillende plekken op het naamkaartje staan</p> <p>LET OP: Haakjes niet overnemen. Dus niet (volgens notaris Schali) maar: volgens notaris Schali</p> <p>Soms staat bij het rode kruisje de nog onbekende afkorting 'obk'. Deze ook hier noteren.</p>	
-------------	---	--

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Blauw kruisje? Rood kruisje?	<p>De kruisjes staan in de rechter benedenhoek. Ze verwijzen waarschijnlijk naar een registratie in de Staatscourant en bij het Rode Kruis.</p> <p>LET OP:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Het invulveld heeft een keuzemenu dat standaard op 'nee' staat. Vul 'ja' in als het kruisje van de betreffende kleur op het naamkaartje staat. * Soms staat er een blauw streepje: vermeld dat in het veld 'opmerkingen' 	
Nummer bij kruisjes (dit is een numeriek veld)	<p>Dit getal verwijst waarschijnlijk naar de registratie in de Staatscourant. Het staat boven het blauwe kruisje en bestaat doorgaans uit vijf cijfers.</p> <p>LET OP:</p> <p>Soms ontbreken de blauwe of rode kruisjes.</p>	

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Omcirkeld plusje	<p>Soms wordt het voorafgegaan door een pijl. Waarschijnlijk verwijst het naar de datum waarop de persoon is uitgeschreven ("afgevoerd") uit het bevolkingsregister van zijn/haar woonplaats.</p> <p>Noteren als dd-mm-jjjj Dus niet 12/7/1943 of 12 juli '43 maar: 12-07-1943 Als alleen een jaartal is genoemd, noteer je: 00-00-jjjj Als alleen het plusje is genoemd, noteer je: ja</p> <p>LET OP: hier kun je ook de datum invoeren als de afkorting "afg. n." (afgevoerd naar) op het naamkaartje staat)</p>	

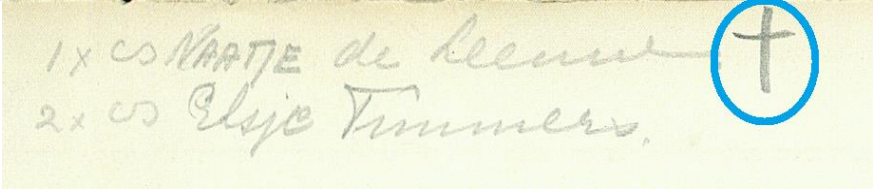


3) FAMILIERELATIES EN ANDERE PERSOONLIJKE GEGEVENS

Deze staan op de achterkant van het naamkaartje. Als je een voorkant van een naamkaartje invult, hoef je deze velden natuurlijk niet in te vullen.

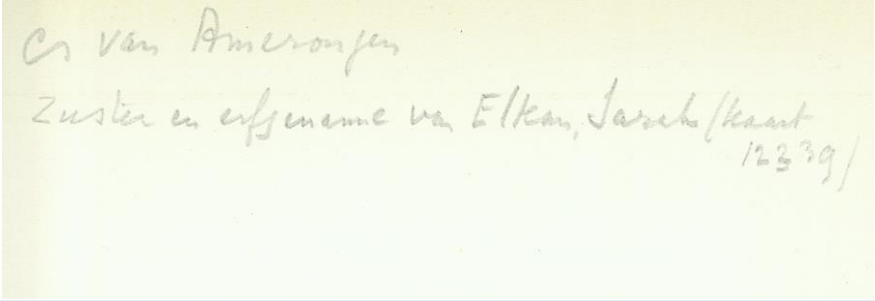
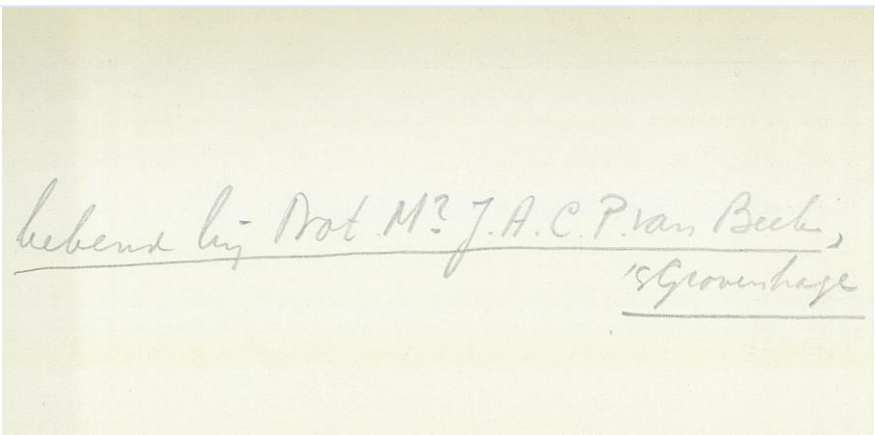
Hier zijn geen voorgedrukte gegevens; de informatie kan in willekeurige volgorde zijn genoteerd.

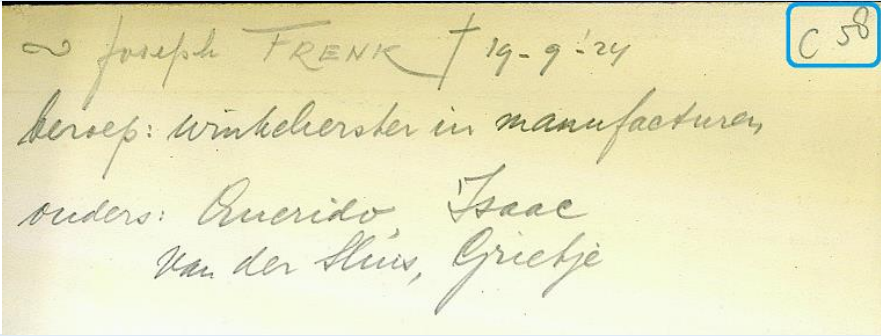
Een huwelijk is aangegeven met het teken .

Een overlijden is aangegeven met het teken .

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Achternaam partner	Noteren zonder tussenvoegsel	Leeuw
Tussenvoegsel partner	Alleen noteren als de achternaam een tussenvoegsel bevat	de
Voornaam partner	Noteer alle genoemde voornamen en eventueel initialen	Naatje
Datum overlijden partner	Noteren als dd-mm-jjjj Dus niet 26/7/1927 of 26 juli 1927 maar: 26-07-1927 Als alleen een jaartal is genoemd, noteer je 00-00-jjjj LET OP: Als er alleen een kruisje staat dan in het veld 'overige familierelaties' noteren: partner overleden	
Beroep partner	Letterlijk overnemen.	
Gescheiden?	Alleen 'ja' aanvinken als er daadwerkelijk 'gesch.', 'gescheiden' of iets dergelijks staat. Anders niet invullen.	
Omdat iemand meermalen gehuwd kan zijn geweest, kunnen meerdere namen van partners ingevoerd worden. Dit kan door op het plusje  te klikken.		
Burgerlijke staat	Burgerlijke staat van de persoon. Ook als deze genoteerd is op de voorkant van het naamkaartje! LET OP: Letterlijk overnemen maar data noteren als dd-mm-jjjj Dus: Weduwnaar van Kaufmann, Johanna overleden 29-11-1931	
Achternaam ouder	Noteren zonder tussenvoegsel	
Tussenvoegsel ouder	Alleen noteren als de achternaam een tussenvoegsel bevat	
Voornaam ouder	Noteer alle genoemde voornamen en eventueel initialen	
Datum overlijden ouder	Noteren als dd-mm-jjjj Als alleen een jaartal is genoemd, noteer je 00-00-jjjj	

Omdat de namen van beide ouders bekend kunnen zijn, kunnen meerdere namen ingevoerd worden. Dit kan door op het plusje  te klikken.

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Overige familierelaties	<p>Kinderen, broers, zussen of andere familieleden van de persoon, soms inclusief bronvermelding. Hier ook noteren 'partner overleden', in het geval geen overlijdensdatum van partner bekend is.</p> <p>LET OP: Letterlijk overnemen Dus: Zuster en erfgename van Elkan, Sarah (kaart 12339)</p>	
Beroep	<p>Beroep van de persoon</p> <p>LET OP: kan zowel op de voorkant als de achterkant vermeld staan.</p>	
Nationaliteit	<p>Land van herkomst van de persoon (dit kan ook statenloos zijn)</p>	
Opmerking	<p>Overige aantekeningen die niet in een van de vaste velden thuis horen.</p> <p>Dus: bekend bij Not Mr. J.A.C. P. van Beek, 's Gravenhage</p>	

veldnaam	uitleg	voorbeeld
Onbekende code rechtsboven	<p>De betekenis van deze code is onbekend.</p> <p>Letterlijk overnemen, inclusief spatie. Dus: C 58</p> <p>Soms staan er ook alleen cijfers, bijvoorbeeld 30⁴: dan 30 4 noteren (dus spatie in plaats van superscript)</p>	
Klaar?	Dit is een verplicht veld. Kies via het klapvenstertje voor 'ja' als je alle gegevens correct hebt ingevoerd.	

taak opslaan

Sla tenslotte de ingevoerde gegevens op door te klikken op de knop

4) SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

Op de naamkaartjes komen verschillende symbolen en afkortingen voor. Hieronder een overzicht van de meest voorkomende.
LET OP: neem de afkortingen over zoals ze op het naamkaartje staan, dus niet uitschrijven!

Als je aanvullingen hebt, kun je ze doorgeven via het mailadres verervingsarchief@niod.knaw.nl

∞	Gehuwd
†	Overleden
afg.	Afgevoerd (uit het bevolkingsregister)
ambth	Ambtshalve
Asd	Amsterdam
Awz	Auschwitz
B.B.	Bergen Belsen
besch. Rb.	Beschikking rechtbank
CABA	Commissie van Advies en Beheer voor Afwezigen
C.B.R.	Centraal Bevolkingsregister
geh	Gehuwd
gesch	Gescheiden
Haag	Den Haag
JCC	Joodse Coördinatie Commissie
JR	Joodse Raad
LVVS	Liquidatie van Verwaltung Sarphatistraat (bank Lippmann-Rosenthal & Co.)
ME	Midden-Europa
Mech	Mechelen
not.	Notaris
O.A.	Overlijdensakte
obk	??????
omg.	Omgeving
R.b.	Rechtbank
Rb 1e aanl	Rechtbank eerste aanleg (in België: rechtbank voor rechtszaken tussen burgers)
RK	Rode Kruis

S	Sobibor
Stb	???????
Stc	Staatscourant
stl	Statenloos
trsp	Transport
Verzetsgeval	Juridische term: verzet aangetekend bij een rechtbank tegen (bijvoorbeeld) de vastgestelde overlijdensdatum
VOW	Vertrokken Onbekend Waarheen
Wbk	Westerbork

5) ALGEMENE AANWIJZINGEN EN TIPS

Toevoegingen als ± horen niet in het veld 'datum overlijden' maar in het veld 'specificatie'. Noteer dit als 'circa'.

Geboren: ± 16. 6. 1943

Als er geen puntjes op de 'ij' staan, de letters wel als 'ij' noteren.

Dus niet Schaly maar: Schalij

25-5-72 Wb. / A
 (volgens notaris Schaly)

Noteer woorden die zijn doorgehaald tussen vierkante haken []

Noteer de doorgehaalde tekst achter de 'nieuwe' tekst.

No. 1519/497

Naam en voornamen: Gottschalk

Helena

Laatste adres: Asd ~~Frans v. Mierisstr. 127~~

Olympiaplein 60^{III}

Geboren: 23. 10. 1861 Andernach (Dld.)

Overleden: g. 4. 1943 S.

Voorbeeld:

Plaats	Asd
Straat	Olympiaplein 60 III [Frans v. Mierisstr. 127]

Bij moeilijk leesbare namen kan het digitale joods monument (www.joodsmonument.nl) uitkomst bieden.

Door de geboortedatum en geboorteplaats als zoektermen te gebruiken blijkt de naam uit nevenstaand naamkaartje niet Ibenman te zijn maar Heuman.

U zoekt op: Geboortedatum = "1898-2-8" X Geboorteplaats = "gulpen" X

1 Resultaat Kaart Relevantie



Gisella van Dijk-Heuman
Gulpen, 08-02-1898 - Auschwitz, 07-09-1942
Sint Domusstraat 344, Zierikzee

joods oorlogsslachtoffer

No. 12510/1092

Naam en voornamen: ~~(Heyman)~~ Heuman
Gisella

Laatste adres: Asd Kromme Nijdrechtsstraat

Geboren: 8-2-1898 Gulpen

Overleden: 7-9-1942 ony Aus (ste 22-2-51)

Velden voor vrije invoer:

"bijzonderheden"

"specificatie"

"opmerkingen"

"opmerking"

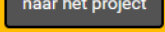
"opmerking verzenden" (functieknop)

- gegevens over de persoon, die je niet kwijt kunt in de naamvelden
- gegevens over overlijden, die je niet kwijt kunt in de voorafgaande velden
- gegevens over transport, die je niet kwijt kunt in de voorafgaande velden alsmede andere gegevens die niet in een vast veld passen (voorkant naamkaartje)
- gegevens die niet in een vast veld passen (achterkant naamkaartje)
- alleen gebruiken als je vragen hebt over het naamkaartje, als er onduidelijkheden zijn of als je opmerkelijkheden bent tegengekomen.

6) INLOGGEN EN GEHEIMHOUDINGSVERKLARING

Ga naar de inlogpagina <https://hetvolk.org/login> en vul je emailadres en wachtwoord in. Doe je voor het eerst mee? Maak dan een account aan met de knop "account aanmaken".

Omdat je werkt met persoonsgegevens moet je een geheimhoudingsverklaring ondertekenen. Dit betekent dat je de gegevens die je onder ogen krijgt, niet zult doorgeven aan anderen. Hiermee zorg je ervoor dat de privacy van de personen op de naamkaartjes beschermd blijft. Je kunt de geheimhoudingsverklaring ondertekenen als je account aanmaakt; je vindt het formulier [hier](#).

Als je bent ingelogd ga je naar het project "Sporen van vervolging" door op de knop  te klikken.

Je ziet een korte uitleg over de naamkaartjes en een samenvatting van de transcriptieregels.

Oefenen

Om de naamkaartjes te leren kennen en de regels voor het invoeren onder de knie te krijgen, raden we je aan om eerst een paar naamkaartjes als proef in te voeren. Klik hiervoor op de knop "oefenen". De gegevens die je invoert, worden niet bewaard.

Geef mij maar een taak!

Ben je klaar met oefenen dan kun je met het echte werk beginnen! Klik op de knop "geef mij maar een taak". Je krijgt dan je eerste naamkaartje te zien.

Naamkaarten joods verervingsarchief

René P. uitloggen

Naamkaarten joods verervingsarchief

Een project van NIOD Amsterdam (Oorlogsdocumentatie)

Tussen 1949 en 1956 probeerden notarissen de nalatenschappen van duizenden weggevoerde joodse families te bezorgen bij erfgenamen. Voor hun zoektocht maakten zij stamboomkaarten en legden dossiers aan die via naamkaartjes geïndexeerd waren.

We vragen jouw hulp bij het invoeren van deze stamboomkaarten en naamkaartjes. Zo maken we adressen, familierelaties en soms zelfs beroep en transportdatum beter toegankelijk.

Hallo René P.

Op elk naamkaartje is een naam, adres, geboortedatum en overlijdensdatum geschreven. Sommige kaartjes bevatten nog extra gegevens over beroep, ouders, kinderen of transport. Daarnaast kunnen verschillende administratieve nummers vermeld zijn. Voor al deze gegevens is een apart invulveld beschikbaar.

LET OP: vaak bevat een naamkaartje maar een klein aantal gegevens; je hoeft dus niet alle velden in te vullen

Algemene invoerinstructies:

- 1) neem de gegevens letterlijk over;
- 2) schrijf afkortingen NIET voluit;
- 3) gebruik @ voor niet leesbare letters of tekens;
- 4) noteer datums als dd-mm-jjjj

We raden aan om eerst te oefenen met het invoeren (zie de knop hieronder). Je kunt zo vaak oefenen als je wilt. Vragen kun je stellen door te mailen naar: verervingsarchief@niod.knaw.nl

Geef mij maar een taak!

Oefenen

7) HET INVOERSCHERM

Het invoerscherm bestaat uit twee delen. In het linkerdeel van het scherm zie je het naamkaartje. In het rechterdeel staan de invoervelden.

Naamkaarten joods verervingsarchief

René P. uitloggen

No. 1119/1064 *Bernstein*

Naam en voornamen: *BERNSTEIN*
Arthur

Laatste adrs: *624 Central Avenue*
Pittsburgh - California

Geboren: _____

Overleden: _____

©NIOD Amsterdam archief 197a Archief Centraal Bureau Verervingsonderzoek

LeaNet

Straat	Laatste adres - straat
Land	Laatste adres - land
Datum vestiging	dd-mm-jjjj
Geboortedatum	dd-mm-jjjj
Geboorteplaats	
Datum overlijden	dd-mm-jjjj
Plaats overlijden	
Specificatie	
Bron	
Transportdatum	dd-mm-jjjj
Bestemming	
Opmerkingen	
Nummer bij kruisjes	
Onbekend plusje	
Gehuwd met	
Achternaam partner	achternaam (zonder tussenvoegsel)
Tussenvoegsel partner	eventueel tussenvoegsel
Voornaam partner	voornaam of voornamen
Datum overlijden partner	dd-mm-jjjj
Beroep partner	

Met de plus- en minknoppen links bovenin kun je de afbeelding vergroten of verkleinen.

Bij een aantal velden zie je in grijs een voorbeeld-waarde ^{bijv. Ag. 9258/52} of een invul-stramien ^{dd-mm-jjjj}.

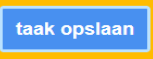
De invoervelden voor *huwelijkspartners* en *ouders* zijn gegroepeerd in een lichtgeel kader. Elke afzonderlijke persoon krijgt een 'eigen' lichtgeel kader: met het knopje voeg je een nieuw kader toe.

Als je de voorkant van een kaartje invoert, vul je de velden "nummer stamboomkaart" tot en met "onbekend plusje" in.

Als je een achterkant van een naamkaartje invoert, vul je de velden "Achternaam partner" tot en met "Onbekende code rechtsboven" in.

Het verplichte veld "Klaar?" moet je altijd invullen.

Controleer of je alle gegevens van het naamkaartje volledig en correct hebt overgenomen in de juiste velden, voordat je de taak opslaat met de knop



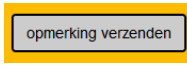
Een korte samenvatting van de belangrijkste regels vind je onder het tabblad 'instructies'. Je kunt dit als spiekbriefje gebruiken.



Kun je de tekst niet ontcijferen of lukt het om een andere reden niet, sla dan met deze knop de taak over.



Tref je een onbeschreven achterkant, gebruik dan de knop "taak niet mogelijk".



Zie je iets bijzonders op het naamkaartje of levert het invullen problemen op? Beschrijf dan je waarneming in het veld "opmerking" en klik op "opmerking verzenden".

Algemene vragen over het transcriberen of de werking van het invoerscherm kun je stellen via het mailadres verervingsarchief@niod.knaw.nl